

J David

OV A 4 9 5 -

102  
2.08.5M

# GEO. W. SILLCOX

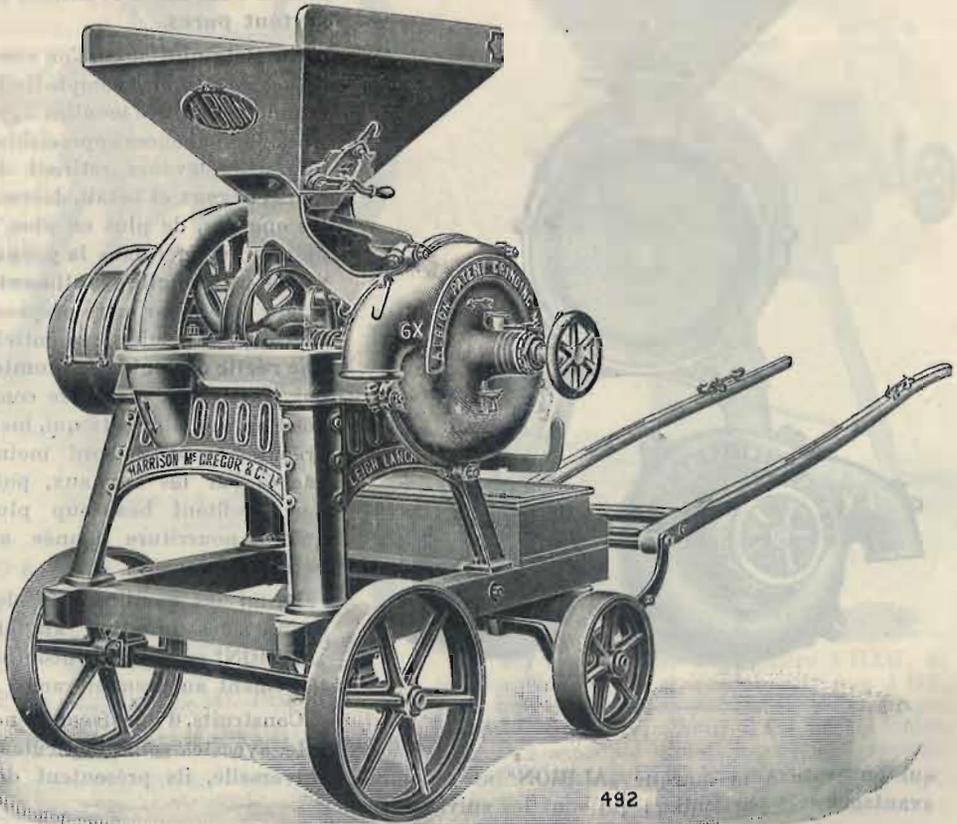
73, Rue de Laeken

BRUXELLES

AGENT GÉNÉRAL POUR LA BELGIQUE DES

## MACHINES & INSTRUMENTS AGRICOLES „ALBION“

DE HARRISON, MC. GREGOR & CO LIMITED A LEIGH



CATALOGUE SPÉCIAL DE

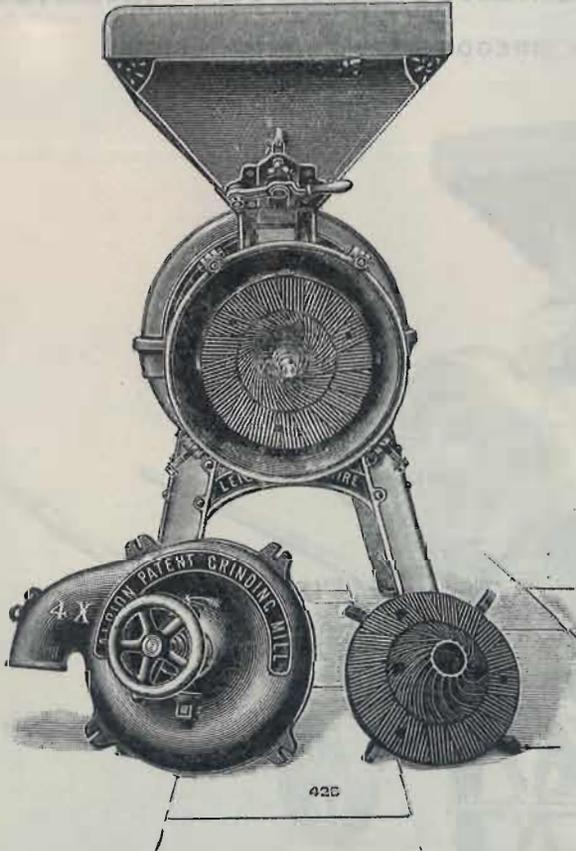
### MOULINS AGRICOLES, HACHE-PAILLE ET COUPE-RACINES

———— CATALOGUE COMPLET SUR DEMANDE ————

# Nouveaux Moulins „Albion“

avec meules coniques taillées sur les deux faces

L'emploi du moulin agricole a pris, en Amérique d'abord, puis dans les principaux pays d'Europe, une immense extension. Les éleveurs de ces pays se sont rendu compte de l'avantage appréciable qu'il y a de posséder leur moulin à eux, avec lequel ils peuvent moudre, aplatir ou concasser leurs céréales, avec la certitude d'avoir, comme produits finis, leurs denrées à eux, belles et bonnes et surtout pures.



En Belgique aussi, l'on commence à se rendre compte de la grande valeur des moulins agricoles. Les bénéfices appréciables que nos éleveurs retirent de leurs chevaux et bétail, doivent les engager, de plus en plus, à ne rien négliger dans la préparation rationnelle des aliments à leur servir, car cette préparation a pour résultats essentiels une réelle et double économie, par suite de la meilleure composition des aliments qui, bien préparés, sont d'abord moins gâchés par les animaux, puis leur profitent beaucoup plus qu'une nourriture donnée au petit bonheur.

Parmi les moulins agricoles connus, les moulins anglais „ALBION“ se classent incontestablement au premier rang.

Construits, d'une façon générale, avec les soins méticuleux

qui ont valu à la marque „ALBION“ sa renommée universelle, ils présentent des avantages très particuliers qui sont les suivants :

## Description.

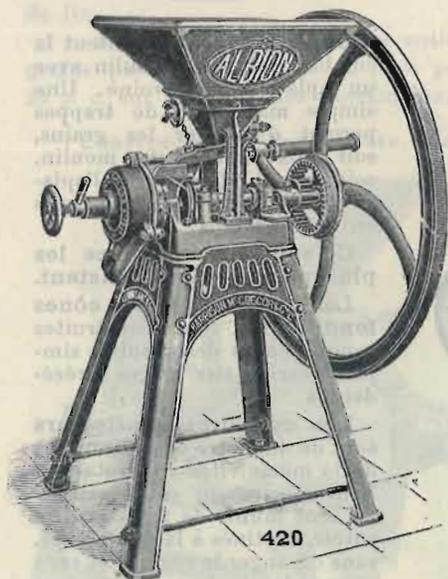
**Les Meules**, en fonte spéciale, sont de forme conique et taillées sur les deux faces; usées d'un côté, on peut donc les employer de l'autre. Leur surface travaillante est striée de façon nouvelle, faisant l'objet d'un brevet, et construite de telle sorte que pas un grain ne puisse s'échapper sans être parfaitement broyé.

**Une particularité**, constituant un perfectionnement très appréciable, c'est l'introduction, dans l'appareil à moudre, de cônes „fendilleurs“ qui broient le grain grossièrement d'abord, pour le conduire ensuite aux parties finement taillées des meules, où il est réduit en farine très fine. Le travail, ainsi étagé, est parfait; il ne se produit pas d'échauffement et, avantage considérable encore, il en résulte une économie de force très notable, c'est-à-dire qu'avec un moulin „Albion“, d'une dimension de meules donnée, l'on peut faire, avec moins de force, plus de travail qu'avec un autre moulin de mêmes dimensions, où, par suite de l'emploi de meules plates, l'opération ne consiste qu'à broyer le grain plus ou moins fin d'un seul coup. En outre, dans le moulin „Albion“, quand on ne veut que concasser, on peut le faire sans fatiguer inutilement les parties de meules qui font la mouture fine.

Le volant est casé dans l'intérieur du cadre ce qui donne plus de stabilité; l'axe principal est solidement guidé dans de forts coussinets très longs en bronze et l'on peut lui donner une très grande vitesse sans craindre les trépidations.

De la trémie, à ouverture réglable, les grains, avant de tomber dans les meules, passent sur un tamis oscillant, où les grosses impuretés sont éliminées.

Un ressort de sûreté, en acier trempé, est adapté aux meules pour laisser passer, sans déranger le réglage et sans abîmer les plateaux, tout corps dur qui pourrait s'y introduire.

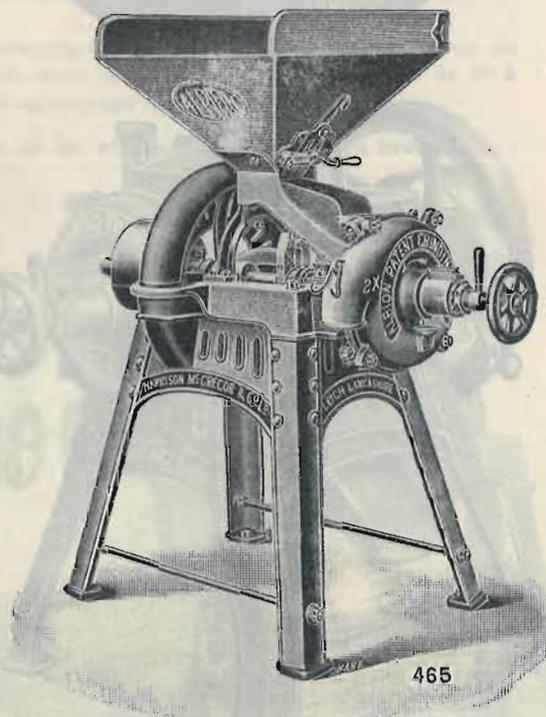


Modèles OA et OB  
meules de 147<sup>mm</sup>

OA, à bras, avec engrenages multiplicateurs  
Poids approx. 105 kil. Prix : Fr. 130

OB, à bras et à manège (1 poney)  
avec volant et poulie  
Poids approx. 105 kil. Prix : Fr. 130

Remon. approx. à l'heure,	à bras	à manège
Mouture fine (litres)	50	100
Concassage	200	300



Modèle X

Il est fourni aussi un numéro 1 HXG, de mêmes dimensions et rendements que 1 HX, mais qui est muni, dans le bâti, d'engrenages multiplicateurs avec bout d'axe et manchon, pour être accouplé directement à la transmission d'un manège à 2 chevaux.

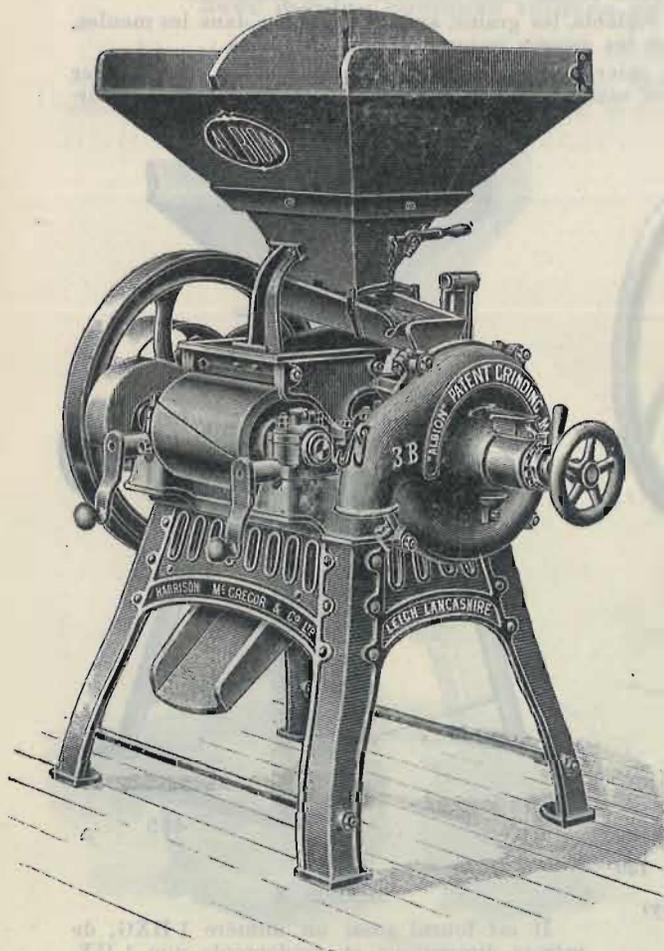
Prix : Fr. 275

Nos	DIAMÈTRES		FORCE REQUISE		VITESSE par MINUTE		RENDEMENT approx. à l'heure (en litres)		POIDS approx. Kil.	PRIX Fr.
	des meules m/m	de la poulie m/m	av. manège chevaux	on chev. vapeur effectifs	à manège	à vapeur	Mouture	Concassage		
1 HX	190	200	1 à 2	2 à 3	400	450 à 500	150 à 200	500 à 600	185	225
1 X	220	200	2	3 à 4	350	450 à 500	200 à 280	770 à 910	185	205
2 X	260	250	3	3 1/2 à 4 1/2	350	450 à 500	250 à 380	1100 à 1300	235	340
3 X	310	300	—	6 à 7	—	450 à 500	450 à 600	1500 à 1750	320	475
4 X	360	350	—	8 à 9	—	450 à 500	500 à 700	1700 à 2100	435	575
6 X	430	400	—	10 à 12	—	450 à 500	900 à 1000	2500 à 3000	625	800

Numéros	O A	O B	1 HX	1 X	2 X	3 X	4 X	6 X
Prix d'une poulie folle en plus	—	—	10	10	15	20	25	30
Prix d'une paire de meules de rechange	15	15	18	20	25	30	35	45

# Nouveaux Moulins-Concasseurs-Aplatisseurs combinés „ALBION“

avec meules coniques  
à 2 faces  
et cylindres-aplatisseurs.



Ces machines présentent la combinaison d'un moulin avec un aplatisseur d'avoine. Une simple manœuvre de trappes permet d'envoyer les grains, soit aux meules du moulin, soit aux cylindres unis de l'aplatisseur, ou aux deux appareils en même temps.

Ce sont les machines les plus parfaites qui existent.

Les meules, avec cônes fendilleurs, sont construites comme celles des moulins simples décrits aux pages précédentes.

Les cylindres-aplatisseurs sont de diamètre égal et animés de la même vitesse de rotation. Leur écartement est réglable; ils sont munis de 2 ressorts de sûreté, destinés à laisser passer, sans déranger le réglage et sans abîmer les rouleaux, tout corps dur étranger qui pourrait s'y introduire. L'embrayage se fait au moyen de deux manivelles, placées de chaque côté du rouleau mobile et deux vis, formant butée, tiennent les rouleaux à la distance voulue pour la finesse de l'aplatissage.

Nos	Force requise en chev.-vapeur effectifs	Vitesse à la minute	Diamètre de la poulie m/m	Rendement approximatif à l'heure			Poids approx. kilos	PRIX en francs
				Mouture litres	Concassage litres	Aplatissement litres		
1 HB	2 à 3	600	250	150 à 220	580 à 725	360 à 500	230	350
1 B	3 à 4	500	250	180 à 290	725 à 900	725 à 900	300	435
2 B	3½ à 4½	500	300	290 à 400	1160 à 1400	900 à 1100	370	520
3 B	5 à 6	500	350	500 à 580	1400 à 1650	1100 à 1450	470	640
4 B	8 à 9	500	400	580 à 725	1800 à 2200	1270 à 1650	590	800
6 B	10 à 12	500	400	700 à 1000	2800 à 3500	1400 à 1750	880	1000

Dimensions et suppléments éventuels	Nos	1 HB	1 B	2 B	3 B	4 B	6 B
Diamètre des meules	m/m	190	220	260	310	360	430
Longueur des cylindres.	"	195	230	265	290	310	340
Diamètre des cylindres.	"	160	170	185	210	235	255
PRIX d'une poulie folle en plus.	Fr.	10	10	15	20	25	30
" d'une paire de meules de rechange	"	18	20	25	30	35	45
Chariot p <sup>r</sup> moulins simples ou combinés B	"	—	—	—	300	300	450

Je fournis, sur demande, des BLUTOIRS, bien conditionnés pour ces moulins, à des prix à convenir.

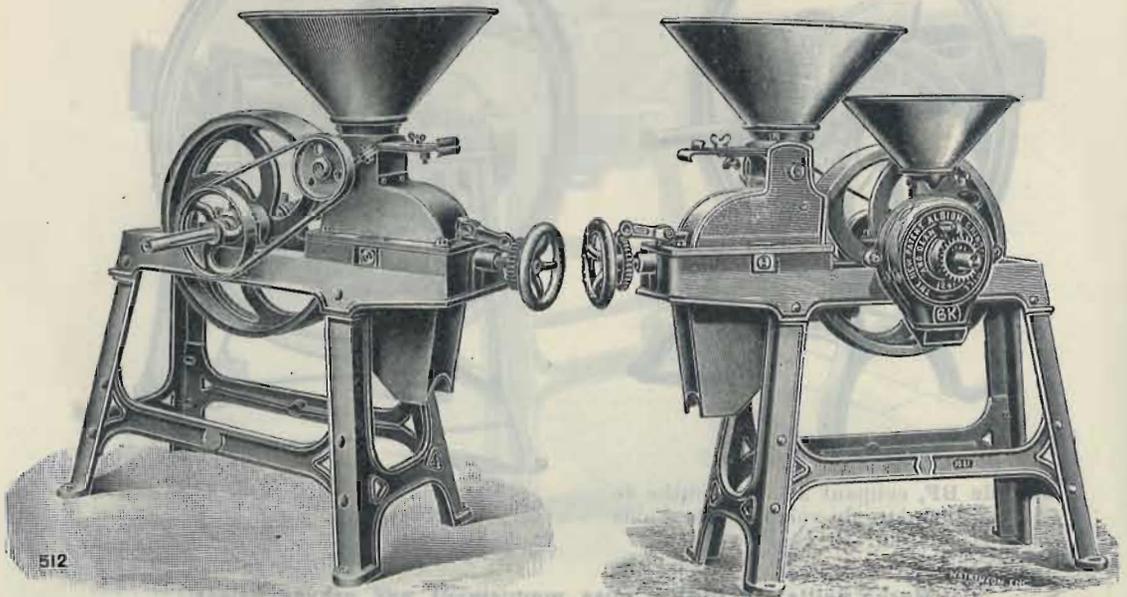
## Nouveaux Aplatisseurs et Aplatisseurs-Concasseurs combinés „ALBION“

Ces instruments, au lieu de casser la graine comme les concasseurs à rouleaux cannelés, l'aplatissent, de manière à nourrir les animaux sans les engraisser.

Ils servent pour aplatir particulièrement l'avoine, l'orge, le malt et les graines de lin.

L'avoine aplatie se digère entièrement, tandis que, non écrasés, beaucoup de grains passent intacts et en pure perte dans les déjections. On économise de 20 à 25 p. c. sur la ration des chevaux par l'aplatissage des grains.

**Construction extra robuste, tout en fer et fonte, coussinets en bronze.**



**Modèle S**

aplatisseur simple à 2 rouleaux inégaux

Pour aplatir le maïs, je puis fournir le plus petit des rouleaux cannelés au lieu d'être unis, contre un supplément de 10 fr. pour le n° 7 et de 15 fr. pour le n° 8.

**Modèle K**

aplatisseur combiné avec concasseur  
à meules  
pour concasser le maïs, les fèves, etc.

	Modèle S		Modèle K		Force requise à bras ou manège	chev. vapeur effect.	Vitesse par min. à man. vap.	Rouleaux		Meules diam. mm	Rendement approximatif à l'heure en litres					
	N°	Prix Fr.	N°	Prix Fr.				Diam.	Larg.		aplatissage d'avoine			concass. de maïs		
								mm	mm		à bras	à mau.	à vapeur	à bras	manège	vapeur
avec volant	3 S	170	3 K	225	1 à 2 hommes	1 1/2	120 180	400 et 200	95	200	100 à 200	—	—	70	140	210
	4 S	180	4 K	240				400 et 250	85	200	100 à 200	—	—	100	210	280
	5 S	210	5 K	280	2 hom. ou 1 ch.	2 1/2	150 200	450 et 300	100	250	140 à 250	360	520 à 720	100	170	280
sans volant	6 S	250	6 K	325				1 à 2 chev.	3	150 250	530 et 300	110	250	—	430	720 à 1080
	7 S	290	7 K	375	2 à 3 "	5	150 250	630 et 300	120	250	—	720	1080 à 1400	—	420	420
	8 S	425	8 K	510				—	7	300	630 et 300	200	300	—	850	1250 à 1500

Les poulies se paient à part.

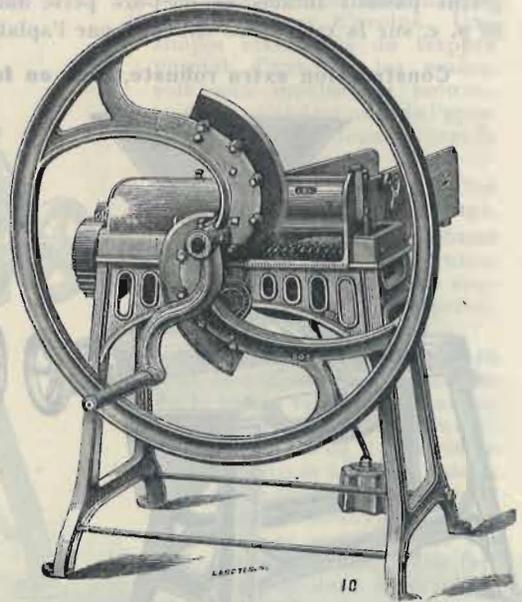
# Hache-Paille „Albion“

## fonctionnant à bras

Ces instruments sont solidement établis sur de robustes pieds en fonte, reliés par des étais en fer forgé. L'embouchure est d'une seule pièce en fonte, trempée à la surface antérieure. L'ouverture de la bouche se règle par contrepoids et levier. Les lames sont du meilleur acier anglais.



Modèle BF, coupant 2 long., bouche de 19 cm. Diamètre du volant 1 mèt. Poids approx. 100 kg. Prix : Fr. 70.—.



Modèle 2 A.

## Hache-paille „ALBION“, avec mouvement par arbres brisés.

Les hache-paille des modèles 2 A, CXA et CXL ont le mouvement par arbres brisés; les axes étant libres dans leurs jointures, toute brisure en cas d'engorgement est évitée. Le bâti est en fonte et très robuste. Le volant a 1 m. 06 de diamètre.

Modèle 2 A — Bouche mobile de 225×80 mm. 2 longueurs de coupe de 8 et 15 mm. Poids approximatif 150 kg. . . . . Fr. 130.—

Modèle CXA — Bouche mobile de 235×82 mm, 2 longueurs de coupe de 8 et 15 mm. Poids approximatif 160 kg. . . . . Fr. 135.—

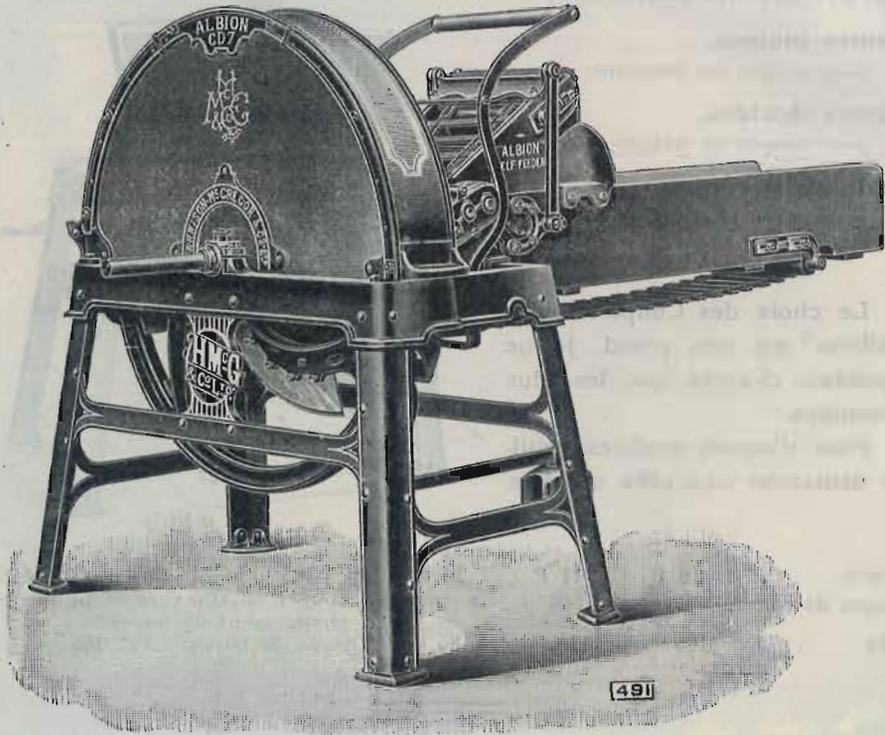
Modèle CXL — Bouche mobile de 235×82 mm. 2 longueurs de coupe de 6 et 13 mm. Poids approximatif 170 kg. . . . . Fr. 140.—

Le Modèle CXL est une machine tout-à-fait nouvelle, avec un dispositif d'engrenages, récemment breveté, pour changer la longueur de la coupe pendant que la machine est en marche, sans toucher aux engrenages et sans ôter le couvercle qui couvre ceux-ci.

## Hache-Paille „ALBION“ à manège ou à moteur.

Ce sont les plus beaux et les mieux construits. Les axes sont logés librement pour prévenir toute casse en cas d'engorgement. Les coussinets sont en bronze. Le volant, logé à l'intérieur du cadre, est très large et pesant. La bouche est en fonte trempée.

Ils sont pourvus d'un mouvement d'avant, d'arrêt et d'arrière, et coupent 3 longueurs de paille (à l'exception du CD 2) sans engrenages de rechange. D'autres engrenages, donnant des coupes plus ou moins longues, peuvent être fournis sur demande.



MODELE	Largeur et hauteur de coupe m/m	Longueurs de coupe m/m	Diamét. des volants m/m	Force requise		Vitesse, tours par minute		Débit approx. à l'heure		Poids approx. kg.	PRIX francs
				chev. au manège	chev. vapeur effectif	à man.	à vap.	à manège kg	à vapeur kg		
CD 2	235×102	8 et 15	910	à bras	—	—	—	180	—	220	180
CD 2B	235×102	6, 12 et 25	910	1	2	120	180	350	500	240	210
CD 3	235×102	6, 12 et 25	920	1	2	120	180	350	500	280	235
CD 4	250×102	6, 12 et 25	985	1 à 2	3	120	200	400	700	330	275
CD 5	280×108	6, 12 et 25	1015	2	4	130	225	500	850	350	310
CD 6	292×108	6, 12 et 25	1045	2	4	130	225	550	900	370	350
CD 7	305×108	4, 9 et 19	1090	2 à 3	5	130	250	600	1100	450	400
CD 8	325×108	4, 9 et 19	1125	3	6	130	250	650	1250	475	450
CSH	317×127	6 et 13	1005	—	6	—	250	—	1300	450	475
CSM	368×140	8 et 15	1170	—	7	—	250	—	1800	600	575

Les modèles CSH et CSM ont le bâti extra fort, avec pièce de renforcement entre les 2 pieds et sous le cadre de devant.

Supplément de prix. . . . .	CD2 à CD4	CD5 à CD6	CD7 à CSH	CSM
Pour bac couvre-lames . . . . .	Fr. 45.—	50.—	50.—	60.—
Chaîne sans fin d'alimentation . . . . .	30.—	30.—	37.50	45.—

Les poulies se paient aussi en plus, selon dimensions.

## Coupe-Racines „Albion“

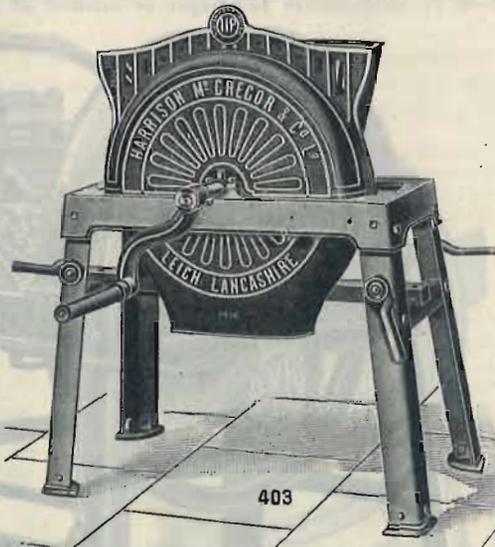
Comme coupe-racines à grand débit, aucun modèle n'est supérieur à ces superbes machines, d'une construction particulièrement solide et soignée. Le disque porte-lames se trouve à l'intérieur du cadre en fonte qui est monté sur pieds en fer.

Ils peuvent être fournis avec :

- Lames pleines,**  
pour couper en tranches;
- Lames dentées,**  
pour couper en pulpes;
- Plateaux à râpes,**  
pour râper plus ou moins fin.

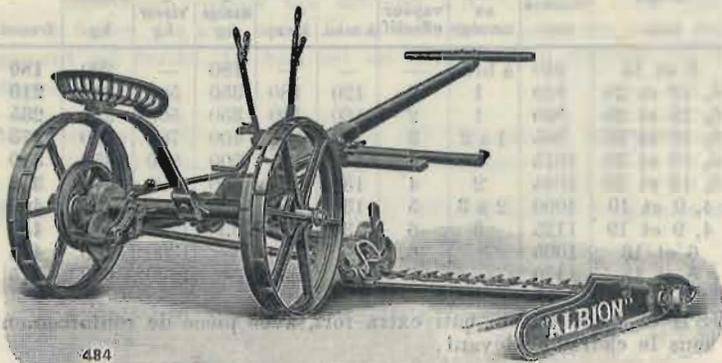
Le choix des Coupe-Racines „Albion“ est très grand. Je ne reproduis ci-après que les plus demandés.

Pour d'autres modèles, veuillez demander une offre spéciale.



Modèle. . . .	10 P	11 P	12 P	10 TD à double effet, combiné pour couper en tranches et pulpes sans changement de lames.
Disque de c/m .	60	66	76	
Prix . . . Fr.	105.—	115.—	135.—	Disque de 60 c/m. Fr. 155.—

## Machines de Récolte „Albion“



Je suis aussi le  
concessionnaire  
des célèbres  
Facheuses-  
Moissonneuses  
et  
Moissonneuses-  
Lieuses  
„ALBION“

Catalogue spécial sur demande.